

dernismo hispanoamericano. El libro, que tiene singular importancia para conocer las relaciones entre Hispanoamérica y la Madre Patria en el campo de las letras, parece haber inspirado su tejuelo en la expresión "españoles americanos", acuñada por el peruano Juan Pablo Vizcardo y Guzmán en su famosa *Carta* precursora de la Emancipación americana.

Naturalmente el autor no lleva la intención de trazar una historia completa del modernismo literario en Hispanoamérica. Tal labor no podría haber sido agotada en las 300 páginas *à peu près* que integran este libro.

La labor del autor se ha concretado, sobre todo, a espigar los años de auge del Modernismo. Esto es, los diez años finales del siglo XIX y los albores de la presente centuria. Así vemos desfilar por este volumen los nombres de Amado Nervo, José Santos Chocano, Leopoldo Lugones, Rufino Blanco Fombona, Enrique Gómez Carrillo y otros que ilustraron, con méritos muy desiguales, esa ya lejana época.

Algún achaque pudiera hacerse al autor: el excesivo uso, v. gr., de las obras de historia literaria publicadas por el peruano Luis Alberto Sánchez, cuyo gusto es muy dudoso y cuyo análisis peca siempre de superficial.

También pudiera señalarse algunas erratas: v. gr. el decir que "*La epopeya del Morro* [de Chocano] celebraba un episodio de la guerra del Pacífico, la heroica resistencia de la guarnición peruana del Morro de Africa..." [!!], en vez "del Morro de Arica" (pág. 170).

Quiera Dios que Gredos siga contribuyendo tan decisivamente a los estudios literarios con estos volúmenes, cuya especialización no impide la gran popularidad de que gozan.

RAFAEL GUEVARA BAZÁN.

Lima, Perú.

LEO POLLINI y otros, *Dizionario di cultura universale*, Milán, Casa Editrice Dr. Francesco Vallardi, 1965, 5 vols.

Acorde con la vieja tradición lexicográfica y lexicológica de Italia, la conocida firma editorial Dr. Francesco Vallardi, nos ofrece esta espléndida obra de refinada calidad tipográfica.

Naturalmente que un examen *da capo* de los cinco gruesos volúmenes, sería de todo punto de vista imposible y rebasaría los límites de la generosidad con que el Instituto Caro y Cuervo acoge esta nota.

Sin embargo, cabe realizar alguna observación de indudable entidad: en general, la información que sobre Hispanoamérica recoge esta rica Enciclopedia (mejor que diccionario) peca de alguna deficiencia,

lo que demuestra la evidente desconexión que existe entre la vieja pero nunca decadente Europa y nuestro joven continente.

Sin hablar de la ausencia de nombres tan representativos de las letras hispanoamericanas como Rufino José Cuervo, José Eusebio y Miguel Antonio Caro, César Vallejo, Ricardo Palma, José Santos Chocano, etc., *prima facie* anotamos los siguientes errores en un solo artículo de esta obra: es el referente al Libertador don Simón Bolívar. Allí se asigna como apellido materno del genial caraqueño el de *Ponte*, en vez de *Palacios*. Se afirma que falleció en San Pedro (Colombia) en vez de decir que en la quinta de San Pedro Alejandrino, cerca de Santa Marta (Colombia). La batalla de Carabobo es transformada en *Carabolo*, mientras que al invicto General Córdoba se le llama *Cordona*. Otro yerro es el señalar a 1919 como el año en que Bolívar reunió a Venezuela y Ecuador con Colombia.

En el artículo *Perú* se habla de una ciudad *Cicloyo* en vez de *Ciclayo* [Chiclayo]. Se dice que el 28 de julio de 1821 el Perú proclamó su independencia "sotto la prottez. del Bolivar...". Error indudable: quien en 1821 proclamó en la Plaza de Armas de Lima la independencia de este país fue el General don José de San Martín; Bolívar no estaba todavía en territorio peruano.

Esperamos que, en próxima impresión, el ilustre editor recoja estas y otras observaciones. Con ello podremos decir *sans-~~façon~~* que esta obra se habrá constituido en una de las mejores en su línea.

RAFAEL GUEVARA BAZÁN.

Lima, Perú.